

SYLABUS
dotyczy cyklu kształcenia .2023-2026
(skrajne daty)
Rok akademicki 2024/2025

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Lektorat języka francuskiego
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych UR
Kierunek studiów	Komunikacja międzykulturowa
Poziom kształcenia	Pierwszego stopnia
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr studiów	Rok I i II, semestr 1, 2, 3, 4
Rodzaj przedmiotu	Ćwiczenia
Język wykładowy	Język polski / język francuski
Koordynator	mgr Agnieszka Czech-Rogoyska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Beata Kawalec

* - zgodnie z ustaleniami na Wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt ECTS
1-4		120							8

1.2. Sposób realizacji zajęć

w formie tradycyjnej

zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu /modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny): egzamin po czwartym semestrze

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA FRANCUSKIEGO NA POZIOMIE B1 WEDŁUG EUROPEJSKIEGO SYSTEMU OPISU KSZTAŁCENIA JĘZYKOWEGO
--

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem francuskim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu komunikacji międzykulturowej).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

3.2 Efekty kształcenia dla przedmiotu/ modułu (wypełnia koordynator)

EK (EFEKT KSZTAŁCENIA)	TREŚĆ EFEKTU KSZTAŁCENIA ZDEFINIOWANEGO DLA PRZEDMIOTU (MODUŁU)	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH (KEK)
EK_01	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie dyscyplin dotyczących komunikacji międzykulturowej, w języku polskim i wybranych językach obcych	K_U07
EK_02	czyta ze zrozumieniem obcojęzyczny tekst dotyczący problematyki z komunikacji międzykulturowej	K_U10
EK_03	potrafi kooperować	K_K02

3.3 Treści programowe (wypełnia koordynator)

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
1. Przygotowanie do wypełniania ról zawodowych: etapy kształcenia, uniwersytety i szkoły wyższe, struktura uczelni, władze, wydziały, organizacja roku akademickiego, plany studiów
2. Funkcjonowanie w domu, szkole i zakładzie pracy: reguły zachowania, formuły powitania, pożegnania, prowadzenia rozmowy, negocjowania, sposób ubierania się (dress-code)
3. Zawody i zadania zawodowe: nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności), stopnie kariery zawodowej, planowanie własnego rozwoju zawodowego
4. Podróże służbowe: lotnicze, autobusowe i samochodowe, rezerwacja biletu i hotelu, ustalenie i przesunięcie terminu spotkań
5. Rozmowa kwalifikacyjna: życiorys, podanie o pracę, przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi
6. Podstawowa terminologia z zakresu komunikacji międzykulturowej (definicja komunikacji międzykulturowej, kultura narodowa, różnice kulturowe, szok kulturowy).
7. Autoprezentacja, osobowość, cechy charakteru, charakterystyka postaci
8. Stereotypy jako źródła barier w komunikacji międzykulturowej. Stereotypy dotyczące wieku i narodowości.
9. Życie powszednie i czas wolny: pasje, zainteresowania, formy spędzania wolnego czasu. Zainteresowania czytelnicze studentów.
10. Sytuacje konfliktowe, problemy w komunikacji. Rozwiązywanie konfliktów.
11. Komunikacja niewerbalna, mowa ciała.
12. Kultura i sztuka: kino, teatr, literatura, poezja, artyści francuscy i ich dzieła. Wybrane zagadnienia.
13. Posiłki: francuskie tradycje i zwyczaje kulinarne, savoir-vivre, dania regionalne, rozmowy w restauracji.
14. Mieszkanie: szukanie mieszkania, współlokatora, wynajem, zamieszkiwanie z obcokrajowcami – zalety i wady.
15. Problemy wielkich miast i jego mieszkańców. Kraje i miasta francuskojęzyczne: geografia, turystyka i kultura. Instytucje w mieście, miejsca kultury i rozrywki, miasta wielokulturowe.
16. Media i komunikacja – prasa, radio telewizja, multimedia, Internet i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowe oraz zdrowie. Relacjonowanie wydarzeń.

17. Wielkie postacie kultury krajów francuskojęzycznych: charakterystyka postaci, wywiady, działalność.

18. Wybrane zagadnienia związane z komunikacją międzykulturową; tematyczne prezentacje multimedialne studentów. Zasady konstruowania agendy wypowiedzi, pokazu multimedialnego, cytowania źródeł, zapis bibliograficzny.

3.4 Metody dydaktyczne

METODY KOMUNIKATYWNE

FORMY ORGANIZACYJNE: PRACA INDYWIDUALNA, PRACA W GRUPACH, DYSKUSJA, ROZWIĄZYWANIE ZADAŃ I TESTÓW, PREZENTACJA DYDAKTYCZNA, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA WYBRANEGO ZAGADNIENIA ZGODNEGO Z KIERUNKIEM STUDIÓW, ANALIZA PRZYPADKÓW, ĆWICZENIA TRANSLACYJNE PISEMNE I USTNE Z ZAKRESU JĘZYKA FRANCUSKIEGO SPECJALISTYCZNEGO Z DZIEDZINY KOMUNIKACJI MIĘDZYKULTUROWEJ.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

SYMBOL EFEKTU	METODY OCENY EFEKTÓW KSZTAŁCENIA (NP.: KOLOKWIMUM, EGZAMIN USTNY, EGZAMIN PISEMNY, PROJEKT, SPRAWOZDANIE, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ)	FORMA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH (W, ĆW., ...)
EK_01	WYPOWIEDŹ USTNA, PREZENTACJA, TEST PISEMNY	ĆWICZENIA
EK_02	TEST, PREZENTACJA PROJEKTU, EGZAMIN PISEMNY: TESTOWY, WYPOWIEDŹ USTNA	ĆWICZENIA
EK_03	WYPOWIEDŹ USTNA, PREZENTACJA	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja) -

zaliczenie z oceną Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test, dłuższa

wypowiedź pisemna - wykonanie pracy

zaliczeniowej: prezentacja.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny

zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2/B2+, egzamin ustny – prezentacja

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0– wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	12
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta	68

(przygotowanie do zajęć, egzaminu, czas na przygotowanie projektu/ lektury / prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego, praca własna w ramach e-dydaktyki, napisanie referatu, streszczenia, planu prezentacji itp.)	
SUMA GODZIN	200
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa: Wybrane zagadnienia z podręczników: 1. Capelle, Guy, Menand, Robert. <i>Le nouveau taxi!</i>1-3. Hachette Livre, 2014.</p>
<p>Literatura uzupełniająca: 1. André, Anne Guilaine, Jambon, Krystelle, Sword, Jacqueline. <i>Voyages</i>. Ernst Klett, 2016. 2. Labascoule, Josiane i inni. <i>Nouveau Rond-point</i> 1-2. LektorKlett, 2013. 3. Pruvost, Neige i inni. <i>Entre nous</i>. Maison des langues, 2015. 4. Kwapisz-Osadnik, Katarzyna. <i>Repetitorium – słownictwo krok po kroku</i>. LektorKlett, 2014. 5. Duża gramatyka francuska z ćwiczeniami. LektorKlett, 2016. 6. Francusko-polski polsko-francuski sprytny słownik. Lingea, 2012. 7. Français présent – magazyn dla uczących się j. francuskiego 8. Strony www z zakresu tematycznego studiowanego kierunku oraz wybranej specjalności: www.lemonde.fr, www.lefigaro.fr, www.francophonie.org, www.education.gouv.fr 9. Dzienniki telewizyjne: www.tv5.org/cms/chaine-francophone/info/p-1914-7-jours-sur-la-planete.htm, www.france24.com/fr 10. E-dydaktyka (strona www CJO; http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl) 11. Platforma e-learningowa. 12. Materiały własne.</p>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej